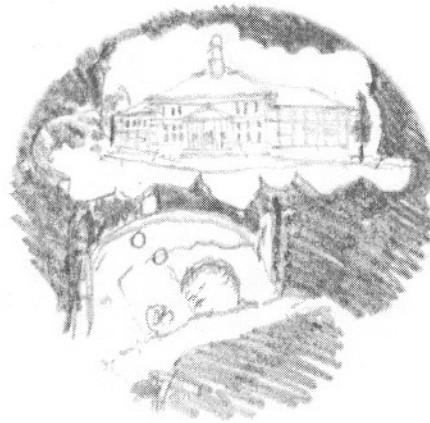


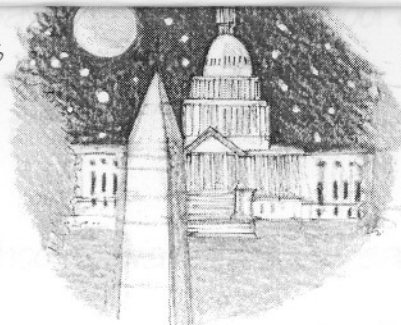
Soñando con la nueva Escuela
James F. Oyster



Dreaming of the new
James F. Oyster School

One spring night in the Capital of the United States

En una noche de primavera en la Capital de los Estados Unidos hubieron

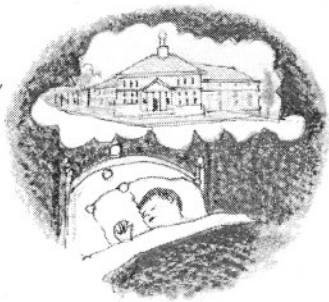


some very lucky children from, The Oyster

unos niños muy afortunados de la escuela Oyster. Ellos

School, dreamt

soñaron que tendrían



of the beautiful new school Principal Holland had described to them. The children

una escuela muy bonita y nueva, tal como la Directora Holland les había descrito. Al despertar la próxima mañana

awoke the following morning to hear a bustle of activity outside. They ran with increasing excitement to join the

ellos oyeron mucho ruido al exterior y corrieron con gran excitación hasta encontrarse con otros miembros del vecindario que se hallaban reunidos en torno a la escuela. Uno

community gathering by the school site. As one boy sneaked up to the front of the crowd,

de los niños se escabulló hasta el frente del gentío y sus ojos se agrandaron de asombro al ver al grupo de LCOR



his eyes

reunidos

grew wide as he spotted people from LCOR grouped around the building plans,

alrededor de unos planos. Todos los niños estaban muy emocionados y encantados cuando vieron por primera vez los

The children all gasped with pleasure when they saw LCOR's new school designs for the first time.

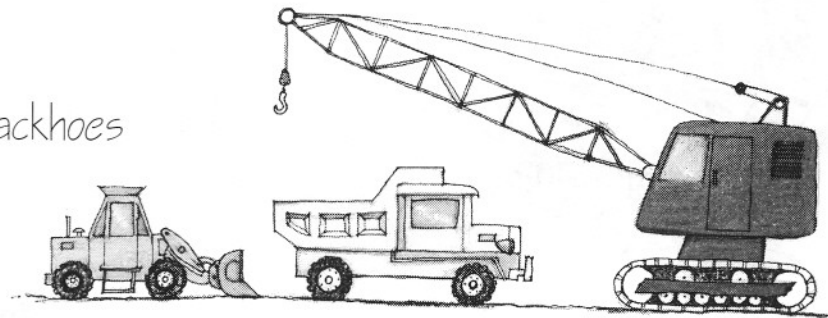
dibujos de LCOR para su nueva escuela. Cada día durante el verano, los niños visitaban el lugar de la construcción y veían como su progreso

Each summer day, the children would visit the school to watch their dream come to life. One day, the old school

hacia que su sueño se hiciese realidad. Un día, presenciaron como el viejo edificio se derrumbaba todo de un solo tiro. Los tractores y camiones

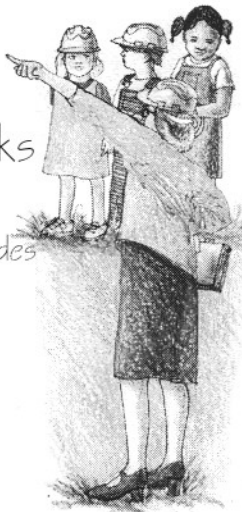
came down in one big whoosh! Big backhoes

hacian grandes huecos en la tierra, mientras



and dumptrucks

que las grandes



made huge holes in the ground, while cranes lifted pieces of metal high into the air. By the end

quas alzaban las enormes vigas en el aire. Hacia el final de el verano, los trabajadores ya colocaban los últimos ladrillos en la acera al frente

of the summer, the workers had placed the last bricks leading to the front door. Workers lifted the kids onto

de la puerta principal. Los trabajadores encaramaron a los niños en sus hombros para que pudieran ver a través sincerely de las ventanas nuevas

their shoulders to peek in the shining new windows into the main hall,
y brillantes hacia el interior del nuevo edificio.



On the first day of school, the children all beamed with pride as they went from class to
Cuando llegó el primer día de escuela, todos los niños se paseaban orgullosos de clase en clase. La

class. The Mexican tile work inspired the design of the glorietas
glorieta mostraba diseños inspirados en los mosaicos Meicanos que iluminaban y llenaban



and brightened
los pasillos de

the halls with color.
color y alegría.



Music from around the world could be heard through the
Música de todos los lados del mundo se escuchaban en los corredores.

halls. The day was filled with so much to do!
!El día estaba colmado de tantas cosas que hacer!



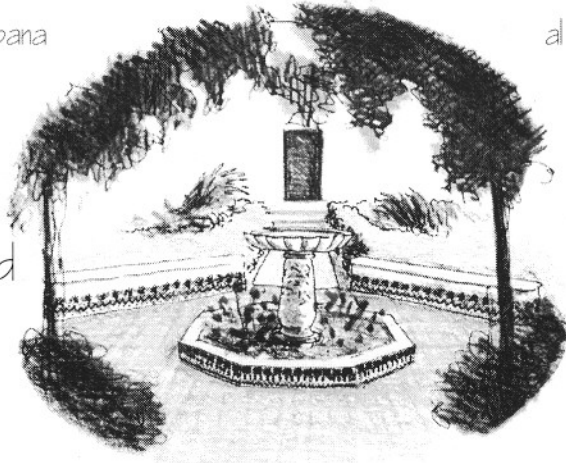
As the last bell rang to signal the end of the school day, the children didn't run home. Instead, they hurried to the

Cuando sonó la campana

al final del día, los niños no corrieron a sus casas, sino que al contrario, se apresuraron a salir al

tilled courtyard

patio de mosaicos



where their parents and friends from the community met them for an

donde sus padres, amigos y vecinos los esperaban para celebrar con una feria, la apertura

opening day fair. The children danced

de la escuela. Los niños bailaron alrededor de el palo



around the new maypole and laughed.

de Mayo y se divertieron muchísimo.

Their dream had come true!

Su sueño se había hecho realidad.

